

# Phonak Virto™ M

Manual do usuário



Phonak Virto M-312/312 NW O/Titanium/10 NW O



Uma marca Sonova

**PHONAK**  
life is on

Este manual do usuário é válido para:

**Modelos sem fio**

Phonak Virto M90-312

Phonak Virto M70-312

Phonak Virto M50-312

Phonak Virto M30-312

**Marca CE aplicada**

2019

2019

2019

2019



<b>Modelos com fio</b>	<b>Marca CE aplicada</b>
Phonak Virto M90-312 NW 0	2019
Phonak Virto M70-312 NW 0	2019
Phonak Virto M50-312 NW 0	2019
Phonak Virto M30-312 NW 0	2019
Phonak Virto M90-Titanium	2019
Phonak Virto M70-Titanium	2019
Phonak Virto M90-10 NW 0	2019
Phonak Virto M70-10 NW 0	2019
Phonak Virto M50-10 NW 0	2019
Phonak Virto M30-10 NW 0	2019

Seus aparelhos auditivos foram desenvolvidos pela Phonak – líder mundial em soluções auditivas com base em Zurique, Suíça.

Estes produtos premium são o resultado de décadas de pesquisas e experiência e foram desenvolvidos para mantê-lo conectado à beleza do som! Agradecemos por fazer uma ótima escolha e desejamos muitos anos de escuta prazerosa.

Leia o manual do usuário com atenção para garantir que você tire o maior proveito do seu aparelho auditivo. Para mais informações sobre características e benefícios, entre em contato com o seu profissional de saúde auditiva.

Phonak – life is on  
[www.phonak.com.br](http://www.phonak.com.br)

## Detalhes sobre os seus aparelhos auditivos

- ① Caso não tenha nenhuma informação assinalada abaixo e desconheça o modelo do seu aparelho auditivo, pergunte ao profissional de saúde auditiva.
- ① Seus aparelhos auditivos Virto M-312 funcionam na faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Ao viajar de avião, pergunte ao comissário de bordo se é necessário colocar os dispositivos no modo avião; consulte o capítulo 14.

<b>Modelo</b>	<b>Tamanho da bateria</b>
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-312	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-312 NW O	312
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-Titanium	10
<input type="checkbox"/> Phonak Virto M-10 NW O	10

# Conteúdo

## Seu aparelho auditivo

1. Guia rápido 8
2. Componentes do aparelho auditivo 10

## Uso do aparelho auditivo

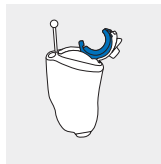
3. Identificação do aparelho auditivo (esquerdo e direito) 12
4. Ligar/Desligar 13
5. Bateria 14
6. Inserção do aparelho auditivo (todos os modelos) 16
7. Retirar o aparelho auditivo 17
8. Botão 19
9. Controle de volume 20
10. Ajustar o Virto M-Titanium ou o Virto M-10 NW O com o Phonak MiniControl 21
11. Visão geral de conectividade do Virto M-312 23
12. Pareamento inicial do Virto M-312 24
13. Chamadas telefônicas com o Virto M-312 27
14. Virto M-312 em modo avião 31
15. Participe da nossa comunidade de perda auditiva! 33

## **Mais informações**

16. Cuidados e manutenção	34
17. Assistência e garantia	36
18. Informações de conformidade	38
19. Informações e explicações sobre os símbolos	44
20. Solução de problemas	48
21. Informações importantes sobre a segurança	50

# 1. Guia rápido

## Identificação do aparelho auditivo (esquerdo e direito)



Esquerda

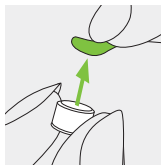


Direita

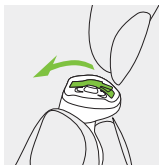
Identificação azul para o **aparelho auditivo esquerdo**.

Indicação vermelha para o **aparelho auditivo direito**.

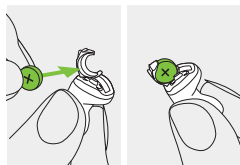
## Substituir a bateria



**1.** Remova o adesivo da bateria nova e aguarde dois minutos.



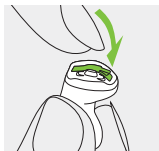
**2.** Abra a gaveta de bateria.



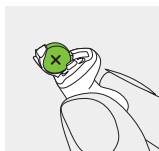
**3.** Insira a bateria na gaveta de bateria com o símbolo "+" voltado para cima.



## Ligar/Desligar

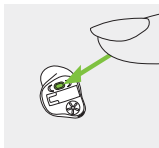


Ligar



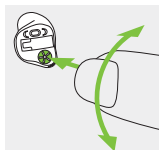
Desligar

## Botão



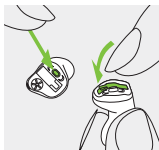
Somente para modelos com esta opção: O botão no seu aparelho auditivo pode ter diferentes funções.

## Controle de volume



Somente para modelos com esta opção: Para aumentar o volume, rode o controle de volume para a frente. Para diminuir o volume, rode o controle de volume para trás.

## Virto M-312 em modo avião



Para colocar o dispositivo no modo avião, pressione o botão durante 7 segundos enquanto fecha a gaveta de bateria. Para sair do modo avião, basta abrir e fechar novamente a gaveta de bateria.

## 2. Componentes do aparelho auditivo

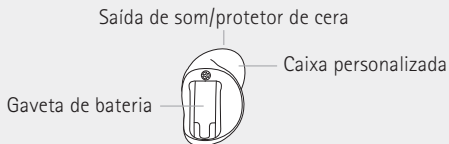
As imagens a seguir mostram os modelos descritos neste manual do usuário. A identificação do seu modelo pode ser feita da seguinte forma:

- Verifique "Detalhes dos seus aparelhos auditivos" na página 5.
- Ou compare seu aparelho auditivo com os seguintes modelos mostrados. Fique atento à forma do aparelho auditivo e se possui um controle de volume.

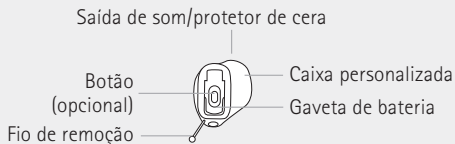
## Virto M-312



## Virto M-312 NW O



## Virto M-Titanium e Virto M-10 NW O



### 3. Identificação do aparelho auditivo (esquerdo e direito)

Existe uma identificação vermelha ou azul que irá mostrar-lhe se é um aparelho auditivo esquerdo ou direito. A marca colorida está localizada na gaveta de bateria, na caixa (texto impresso a vermelho ou azul) ou a caixa está colorida em vermelho ou azul.

Identificação azul para o **aparelho auditivo esquerdo**.



Indicação vermelha para o **aparelho auditivo direito**.

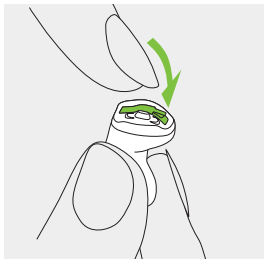


## 4. Ligar/Desligar

A gaveta de bateria também possui a função liga/desliga.

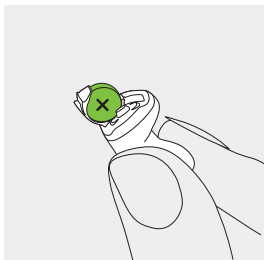
1.

Gaveta de bateria fechada =  
aparelho auditivo **ligado**



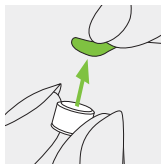
2.

Gaveta de bateria aberta =  
aparelho auditivo **desligado**

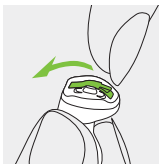


① Ao ligar o aparelho auditivo você ouvirá uma melodia inicial.

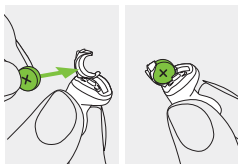
## 5. Bateria



**1.**  
Remova o adesivo da bateria nova e aguarde dois minutos.




**2.**  
Abra a gaveta de bateria.



**3.**  
Insira a bateria na gaveta de bateria com o símbolo "+" voltado para cima.

**i** Caso encontre dificuldade para fechar a gaveta de bateria: verifique se a bateria está inserida corretamente e se o símbolo "+" está voltado para cima. Se a bateria não estiver inserida corretamente, o aparelho auditivo não funcionará e a gaveta de bateria pode ser danificada.

 Bateria fraca: você ouvirá dois bipes quando a bateria estiver fraca. Após este sinal, você tem cerca de 30 minutos para substituir a bateria (isso pode variar, dependendo das configurações do aparelho auditivo e da bateria). Recomendamos sempre ter uma bateria reserva disponível.

## Bateria de reposição

Este aparelho auditivo utiliza bateria de zinco-ar. Identifique o tamanho correto da bateria (312 ou 10):

- Verifique "Detalhes dos seus aparelhos auditivos" na página 5.
- Verifique a indicação no interior da gaveta de bateria.
- Verifique a tabela a seguir.

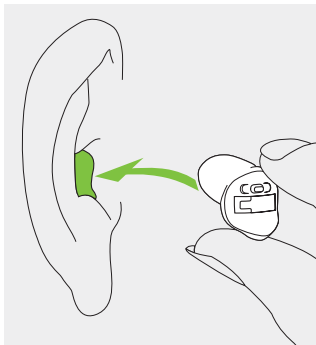
Modelo	Tamanho da bateria zinco-ar	Marca colorida na embalagem	Código IEC	Código ANSI
Phonak Virto				
M-312	312	Marrom	PR41	7002ZD
M-312 NW O	312	marrom	PR41	7002ZD
M-Titanium	10	amarelo	PR70	7005ZD
M-10 NW O	10	amarelo	PR70	7005ZD

❶ Certifique-se de utilizar o tipo correto de bateria (zinco-ar) em seus aparelhos auditivos. Leia também o capítulo 21.2 para mais informações sobre a segurança do produto.

## 6. Inserção do aparelho auditivo (todos os modelos)

1.

Leve seu aparelho auditivo até junto do ouvido e insira a parte do canal auditivo no seu canal auditivo.



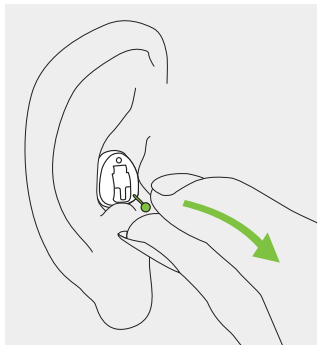


## 7. Retirar o aparelho auditivo

### 7.1 Retirar o aparelho auditivo com fio de remoção

1.

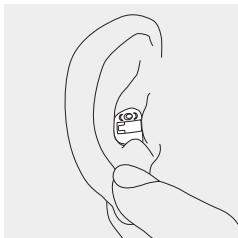
Segure o fio de remoção e puxe cuidadosamente o aparelho auditivo para cima e para fora da orelha.



## 7.2 Retirar o aparelho auditivo sem fio de remoção

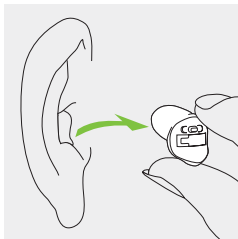
1.

Coloque seu polegar atrás do lóbulo e pressione levemente sua orelha para cima para empurrar o aparelho auditivo para fora do canal. Para ajudar, faça movimentos de mastigação com sua mandíbula.



2.

Segure no aparelho auditivo saliente e remova-o.



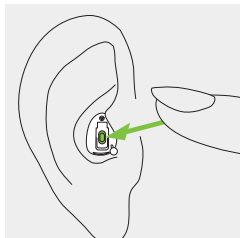
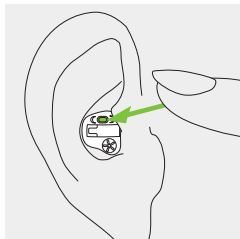
## 8. Botão

### Somente para modelos com esta opção:

O botão existente no seu aparelho auditivo pode ter diferentes funções ou estar desativado. Isto depende da programação do aparelho auditivo, que está indicada individualmente nas "Instruções do aparelho auditivo". Solicite ao seu profissional de saúde auditiva.

### Virto M-312:

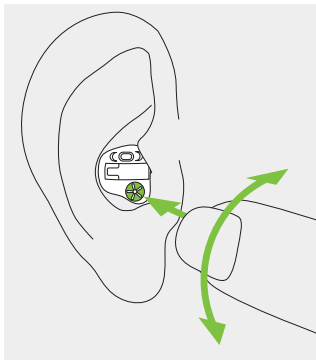
Se o seu aparelho auditivo estiver pareado com um telefone equipado com Bluetooth®, pressione rapidamente o botão para aceitar uma chamada recebida e pressione de forma prolongada para rejeitá-la – consulte o capítulo 13.



## 9. Controle de volume

### Somente para modelos com esta opção:

Para aumentar o volume, rode o controle de volume para a frente (na direção do nariz). Para diminuir o volume, rode o controle de volume para trás (na direção da nuca). O controle de volume pode ser desativado pelo profissional de saúde auditiva.



## 10. Ajustar o Virto M-Titanium ou o Virto M-10 NW O com o Phonak MiniControl

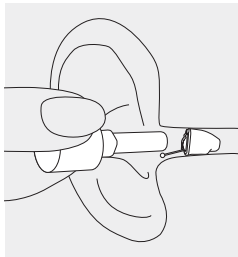
O MiniControl contém um ímã que funciona como um controle remoto para alterar as configurações do seu Virto M-Titanium ou do Virto M-10 NW O.

Quando combinado com o MiniControl, o seu Virto M-Titanium ou Virto M-10 NW O possui várias funções ou pode permanecer inativo. Isto depende das suas configurações individuais, que estão indicadas nas "Instruções do aparelho auditivo". Solicite ao seu profissional de saúde auditiva a impressão desse documento.

Para usar o MiniControl, desenrosque o ímã do chaveiro e segure-o no interior do canal auditivo sem tocar no aparelho auditivo.



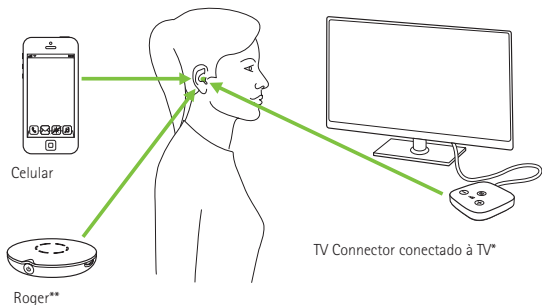
Com o aparelho auditivo ligado, coloque o ímã dentro do canal auditivo sem encostar no aparelho auditivo. Em seguida, remova o ímã assim que o seu Virto M-Titanium ou Virto M-10 NW O esteja no programa pretendido ou caso o volume seja ideal para você.



- ❶ Se você utilizar um dispositivo médico como um marca-passo ou um dispositivo CDI (cardioversor desfibrilador implantável), leia o manual do usuário específico para clarificar os possíveis impactos de campos magnéticos no seu dispositivo médico.
- ❶ Não coloque o MiniControl (quer esteja aberto ou fechado) no seu bolso do peito. Mantenha uma distância mínima de 15 cm entre o MiniControl e qualquer dispositivo médico.

## 11. Visão geral de conectividade do Virto M-312

A ilustração abaixo mostra as opções de conectividade disponíveis para o seu aparelho auditivo.



\* O TV Connector pode ser conectado a qualquer fonte de áudio como, por exemplo, uma TV, um PC ou um sistema hi-fi.

\*\* Os microfones sem fio Roger também podem ser conectados aos seus aparelhos auditivos.

## 12. Pareamento inicial do Virto M-312

### 12.1 Pareamento inicial com um dispositivo equipado com Bluetooth®

- ❶ Basta parear os dispositivos uma única vez com cada dispositivo com tecnologia Bluetooth sem fio. Após o pareamento inicial, seus aparelhos auditivos serão conectados automaticamente ao dispositivo. Isso pode levar até 2 minutos.

**1.**  
No seu dispositivo (por exemplo, um telefone), certifique-se de que a tecnologia Bluetooth sem fio esteja ativada e procure os dispositivos equipados com Bluetooth no menu de configurações de conectividade.

**2.**  
Ligue seus aparelhos auditivos. Você tem agora 3 minutos para parear seus aparelhos auditivos com o seu dispositivo.





### 3.

Selecione o aparelho auditivo na lista de dispositivos equipados com Bluetooth. Isso irá parear ambos os aparelhos auditivos simultaneamente.

Um bipe confirma o pareamento bem-sucedido.

- ① Para mais informações sobre as instruções de pareamento para tecnologia Bluetooth sem fio específica de alguns dos fabricantes de telefones mais populares, visite: <https://marvel-support.phonak.com>

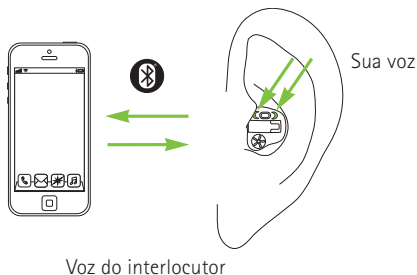
## 12.2 Conectar ao dispositivo

Após parear os seus aparelhos auditivos com o seu dispositivo, eles serão novamente conectados de forma automática quando forem ligados.

- ① A conexão será mantida enquanto o dispositivo permanecer LIGADO e dentro da faixa operacional.
- ① Seus aparelhos auditivos podem ser pareados com até dois dispositivos.
- ① Seus aparelhos auditivos podem ser conectados a um dispositivo por vez.

## 13. Chamadas telefônicas com o Virto M-312

Seus aparelhos auditivos permitem a conexão direta com telefones equipados com Bluetooth®. Quando pareados e conectados a um telefone, você ouvirá a voz do interlocutor diretamente no seu aparelho auditivo. Seus aparelhos auditivos captam a sua voz através de seus próprios microfones.



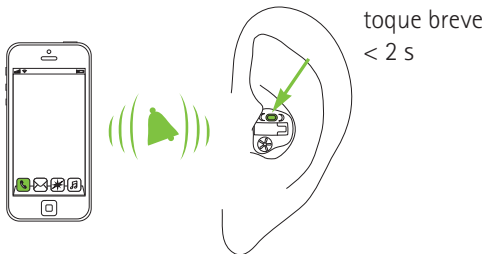
## 13.1 Realizar uma chamada

Introduza o número de telefone e pressione o botão discar. Você escutará a campainha do telefone através dos aparelhos auditivos. Seus aparelhos auditivos captam a sua voz através de seus próprios microfones.

## 13.2 Aceitar uma chamada

Ao receber uma chamada, uma notificação de chamada será ouvida nos aparelhos auditivos.

A chamada pode ser aceita pressionando rapidamente o botão do aparelho auditivo (menos de 2 segundos) ou diretamente no seu telefone.



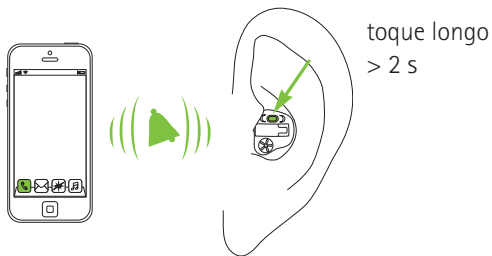
### 13.3 Finalizar uma chamada

Uma chamada pode ser encerrada mantendo pressionado o botão no aparelho auditivo (durante mais de 2 segundos) ou diretamente no seu telefone.



## 13.4 Rejeitar uma chamada

Uma chamada recebida pode ser rejeitada mantendo pressionado o botão no aparelho auditivo (durante mais de 2 segundos) ou diretamente no seu telefone.



## 14. Virto M-312 em modo avião

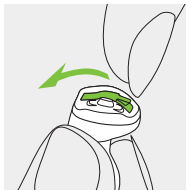
Seus aparelhos auditivos funcionam na faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Durante o voo, algumas companhias exigem que todos os dispositivos sejam colocados no modo avião. O modo avião não desativará a funcionalidade normal do aparelho auditivo, apenas as funções de conectividade por Bluetooth.

### 14.1 Colocar no modo avião

Para desativar a função sem fio e colocar o dispositivo no modo avião em cada aparelho auditivo:

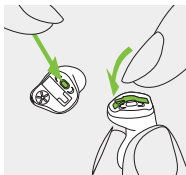
1.

Abra a gaveta de bateria.



2.

Mantenha pressionado o botão no aparelho auditivo durante 7 segundos enquanto fecha a gaveta de bateria.



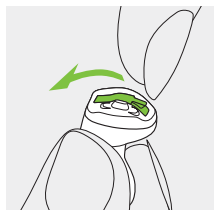
No modo avião, o seu aparelho auditivo não pode ser diretamente conectado ao seu telefone.

## 14.2 Sair do modo avião

Para ativar novamente a função sem fio e sair do modo avião em cada aparelho auditivo:

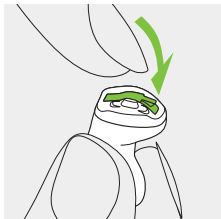
1.

Abra a gaveta de bateria.



2.

Feche novamente a gaveta de bateria.





## 15. Participe da nossa comunidade de perda auditiva!

Em HearingLikeMe.com você vai encontrar:

- **Vivendo com a perda auditiva**

Um apanhado interessante de artigos sobre como viver com a perda auditiva.

- **Fórum**

Um fórum para conhecer e falar com um número crescente de pessoas que enfrentam os mesmos desafios.

- **Blog**

Um blog para manter-se atualizado sobre as últimas notícias a respeito de qualquer assunto sobre audição.

***HearingLikeMe***  
.com

## 16. Cuidados e manutenção

O uso e cuidados adequados do seu aparelho auditivo contribuem para um excelente desempenho e um tempo de vida útil prolongado. Para garantir um tempo de vida útil prolongado, a Sonova AG oferece um período de serviço mínimo de cinco anos após a descontinuidade do respectivo aparelho auditivo.

Utilize as seguintes especificações como diretrizes. Para mais informações sobre a segurança do produto, consulte o capítulo 21.2.

### **Informações gerais**

Antes de usar spray de cabelo ou aplicar cosméticos, remova o aparelho auditivo do ouvido, pois esses produtos podem danificá-lo.

## **Diariamente**

É altamente recomendado a realização de uma limpeza diária e o uso de um sistema de secagem. A linha C&C da Phonak é um conjunto completo de produtos de limpeza. Seu profissional de saúde auditiva estará à sua disposição. Nunca utilize produtos de limpeza domésticos (sabão em pó, detergente etc.) para limpar os seus aparelhos auditivos.

Se o desempenho do seu aparelho auditivo ficar fraco ou se não funcionar, limpe ou substitua o sistema protetor de cera. Se o seu aparelho auditivo não funcionar após ser corretamente limpo ou após a substituição do protetor de cera e inserção de novas baterias, entre em contato com seu profissional de saúde auditiva.

## **Semanalmente**

Para obter instruções de manutenção profunda ou de uma limpeza além da superficial, consulte seu profissional de saúde auditiva.

## 17. Assistência e garantia

### **Garantia local**

Pergunte para o seu profissional de saúde auditiva, onde você adquiriu o seu aparelho auditivo, sobre os termos da garantia local.

### **Garantia internacional**

A Sonova AG oferece um ano de garantia internacional, válida a partir da data da compra do aparelho.

Essa garantia limitada cobre defeitos no material e de fabricação no aparelho auditivo propriamente dito, mas não cobre acessórios, tais como bateria, tubos, moldes da orelha e receptores externos. A garantia só é válida se o comprovante de compra for apresentado.

A garantia internacional não afeta quaisquer direitos legais que você possa ter ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a venda de bens de consumo.

## Limitações da garantia

A garantia não cobre danos por uso ou cuidados inadequados, exposição a produtos químicos ou tensão exagerada. Danos causados por terceiros ou centros de serviço não autorizados invalidam e anulam a garantia. Esta garantia não cobre qualquer serviço desempenhado por um profissional de saúde auditiva em seu consultório.

Número de série  
(lado esquerdo):

Profissional de saúde auditiva  
autorizado (carimbo/assinatura):

---

Número de série  
(lado direito):

---

Data da aquisição:

---

## 18. Informações de conformidade

### Europa:

---

#### **Declaração de conformidade**

Por meio deste documento, a Sonova AG declara que este produto atende aos requisitos da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE, assim como a Diretiva relativa a Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser obtido por meio do fabricante ou com o representante local da Phonak, cujo endereço pode ser retirado da lista no site [www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates) (locais Phonak em todo o mundo).

### Austrália/Nova Zelândia:

---



**R-NZ**

Indica a conformidade do dispositivo com as disposições regulamentares da RSM (Radio Spectrum Management) e da ACMA (Australian Communications and Media Authority) para a venda legal na Nova Zelândia e Austrália. O selo de conformidade R-NZ aplica-se a produtos de rádio fornecidos no mercado da Nova Zelândia sob o nível de conformidade A1.

Os modelos sem fio descritos na página 2 estão certificados em:

**Phonak Virto M-312, modelos M/P/SP/UP**

---

EUA

**FCC ID:** KWC-IND

Canada

**IC:** 2262A-IND

### **Aviso 1:**

Este aparelho está em conformidade com a Seção 15 das Regras da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

- 1) este dispositivo pode não causar interferências nocivas e
- 2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que possam causar funcionamento indesejado.

### **Aviso 2:**

Alterações ou modificações feitas neste dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Sonova AG podem anular a autorização da FCC para a operação deste dispositivo.

### **Aviso 3:**

Este aparelho foi testado e está em conformidade com os limites de aparelho digital da Classe B, de acordo com a Seção 15 das regras da FCC e ICES-003 da Industry Canada. Esses limites foram desenvolvidos para fornecer proteção razoável contra interferências danosas em uma instalação residencial. Este dispositivo gera, usa e pode emitir energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência



danosa às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá em uma determinada instalação. Se este dispositivo não causar interferência danosa à recepção de rádio e televisão, o que pode ser determinado ao ligar e desligar o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência com uma ou mais das medidas a seguir:

- Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
- Aumente a separação entre o dispositivo e o receptor.
- Conecte o dispositivo em uma tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o representante ou um técnico de rádio/TV com experiência para obter auxílio.

## Informações de rádio do seu aparelho auditivo

Tipo de antena	Antena loop ressonante
Frequência de operação	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulação	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Potência radiada	< 1 mW

### **Bluetooth®**

Alcance:	~1m
Bluetooth	4.2 Modo duplo
Perfis suportados	HFP (perfil de mãos livres), A2DP

## Conformidade com as normas de emissões e imunidade

Normas de emissões	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normas de imunidade	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

## 19. Informações e explicações sobre os símbolos

---



Com o símbolo CE, a Sonova AG confirma que este produto – incluindo os acessórios – cumpre as exigências da Diretiva de Dispositivos Médicos 93/42/CEE e da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE. Os números após o símbolo CE correspondem ao código das instituições certificadas que foram consultadas sob as diretivas mencionadas acima.

---



Este símbolo indica que os produtos descritos neste manual do usuário cumprem as exigências de peça aplicada do tipo B segundo a norma EN 60601-1. A superfície do aparelho auditivo é especificada como peça aplicada do tipo B.

---



Este símbolo indica que o fabricante do dispositivo médico cumpre as exigências da Diretiva Europeia 93/42/CEE.

---



Este símbolo indica que é importante que o usuário leia e leve em consideração as informações relevantes deste manual do usuário.

---



Este símbolo indica que é importante que o usuário preste atenção às advertências relevantes deste manual do usuário.

---



Informações importantes para o manuseio e a segurança do produto.

---



Manter seco durante o transporte.

---



**Bluetooth®** A marca e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Sonova AG é feito sob licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem a seus respectivos proprietários.

---



Símbolo japonês para os dispositivos de rádio certificados.

---

---

Condições  
de  
funciona-  
mento

O produto foi desenvolvido para funcionar sem problemas ou restrições se utilizado para o efeito a que se destina, salvo indicação em contrário neste manual do usuário. Os modelos de aparelho auditivos Virto M-Titanium e Virto M-10 NW O estão classificados como IP68 (profundidade de 1 metro durante 60 minutos) e foram projetados para serem usados em qualquer situação do cotidiano. Porém, o aparelho auditivo não se destina a atividades aquáticas que envolvam água clorada, sabão, água salgada ou outros líquidos com conteúdo químico.

---

**SN**

Indica o número de série do fabricante para que um dispositivo médico específico possa ser identificado.

---

**REF**

Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.



Temperatura durante o transporte e armazenamento:  $-20^{\circ}$  a  $+60^{\circ}$  Celsius.

---



Umidade durante o transporte: até 90%  
(sem condensação)

Umidade durante o armazenamento: 0% a 70%, se  
não em uso. Veja as instruções no capítulo 21.2  
sobre a secagem dos aparelhos auditivos após o uso.

---



Pressão atmosférica: 500 hPa a 1060 hPa

---



O símbolo com a lixeira riscada com um X destina-se a conscientizá-lo de que este aparelho auditivo não pode ser jogado fora como lixo doméstico comum. Descarte aparelhos auditivos velhos ou sem uso em locais específicos para esse tipo de descarte, ou entregue o aparelho auditivo para um profissional de saúde auditiva para que ele os descarte. O descarte adequado protege a saúde e o meio ambiente.

---

## 20. Solução de problemas

### Problema

Aparelho auditivo não funciona

Aparelho auditivo com microfonia (apito)

Aparelho auditivo muito forte

Volume do aparelho auditivo não está forte o suficiente ou o som está distorcido

Aparelho auditivo emite dois bipes

Aparelho auditivo liga e desliga (intermitente)

A função de chamadas telefônicas não funciona (somente para Virto M-312)

### Causas

Bateria descarregada

Saída de som bloqueada

Bateria não inserida corretamente

Aparelho auditivo desligado

Aparelho auditivo não inserido corretamente

Cerúmen no canal auditivo

Volume muito forte

Bateria fraca

Saída de som bloqueada

Volume muito baixo

Condição física auditiva alterada

Indicação de bateria fraca

Umidade na bateria ou no aparelho auditivo

O aparelho auditivo está no modo avião

O aparelho auditivo não está pareado com o telefone

**i** Se o problema persistir, contate o seu profissional de saúde auditiva para obter assistência.



## O que fazer

---

Substituir a bateria (capítulo 5)

---

Saída de som limpa

---

Inserir corretamente a bateria (capítulo 5)

---

Ligar o aparelho auditivo ao fechar completamente a gaveta de bateria (capítulo 4)

---

Inserir o aparelho auditivo corretamente (capítulo 6)

---

Contatar o seu médico otorrinolaringologista ou profissional de saúde auditiva

---

Diminuir o volume, se houver um controle de volume disponível (capítulo 8+ 9)

---

Substituir a bateria (capítulo 5)

---

Saída de som limpa

---

Aumentar o volume, se houver um controle de volume disponível (capítulo 8+ 9)

---

Entrar em contato com o seu profissional de saúde auditiva

---

Substituir a bateria nos próximos 30 minutos (capítulo 5)

---

Limpar a bateria e o aparelho auditivo com um pano seco

---

Abrir e fechar a gaveta de bateria (capítulo 14.2)

---

Parear o aparelho auditivo com o telefone (capítulo 12)

---





## 21. Informações importantes sobre a segurança





Leia cuidadosamente antes de utilizar seu aparelho auditivo pela primeira vez.




Um aparelho auditivo não vai restaurar a audição normal, nem prevenir ou melhorar uma deficiência auditiva resultante de condições orgânicas. O uso pouco frequente de um aparelho auditivo impede que o usuário obtenha o benefício total oferecido. O uso do aparelho auditivo é apenas uma parte da reabilitação auditiva que poderá ser complementada com treinamento auditivo e orientação em leitura labial.


Os aparelhos auditivos são adequados para o ambiente de cuidados de saúde em casa e, devido à sua portabilidade, podem ser usados em ambientes profissionais de saúde hospitalar, como consultórios médicos, dentários etc.

## 21.1 Avisos de perigo


-  Seus aparelhos auditivos Virto M-312 funcionam na faixa de frequência de 2,4 GHz–2,48 GHz. Ao viajar de avião, pergunte ao comissário de bordo se é necessário colocar os dispositivos no modo avião; consulte o capítulo 14.
-  Os aparelhos auditivos são destinados a amplificar e transmitir som aos ouvidos e compensar a deficiência auditiva. Os aparelhos auditivos (especialmente programados para cada tipo de perda auditiva) devem ser usados apenas pela pessoa pretendida. Eles não devem ser utilizados por qualquer outra pessoa, pois podem danificar a audição.
-  Não são permitidas alterações ou modificações no aparelho auditivo que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Sonova AG. Essas alterações podem danificar o seu ouvido ou o aparelho auditivo.
-  Não use os aparelhos auditivos em áreas explosivas (minas ou áreas industriais com perigo de explosão, ambientes ricos em oxigênio ou áreas de manuseio de anestésicos inflamáveis).





-  As baterias do aparelho auditivo causam intoxicação se ingeridas! Manter fora do alcance de crianças, pessoas com déficit cognitivo ou animais domésticos. Se as baterias forem ingeridas, consulte seu médico imediatamente!
  
-  Se você sentir dor dentro ou atrás da orelha, se ela inflamar, se a pele ficar irritada ou se ocorrer um acúmulo acelerado de cerúmen, consulte um médico ou um profissional de saúde auditiva.
  
-  As caixas de titânio dos aparelhos auditivos personalizados e as peças podem conter pequenas quantidades de acrilatos de adesivos. Pessoas sensíveis a essas substâncias podem possivelmente apresentar uma reação alérgica na pele. Pare de usar o dispositivo imediatamente se ocorrer esse tipo de reação e consulte um médico ou um profissional de saúde auditiva.
  
-  Em casos muito raros, se não estiver devidamente fixo, o tampão de cerúmen pode permanecer em seu canal auditivo quando o aparelho auditivo for removido do ouvido. No caso improvável dessa parte ficar presa no seu canal auditivo, é altamente recomendado procurar um médico para removê-la com segurança.

-  Os programas auditivos no modo de microfone direcional reduzem os ruídos de fundo. Fique atento, pois os sinais de alerta ou ruídos que vêm de trás, por exemplo de um carro, são parcial ou totalmente suprimidos.
  
-  Este aparelho auditivo não deve ser usado por crianças com menos de 36 meses. O uso deste dispositivo por crianças e pessoas com déficit cognitivo deve sempre ser supervisionado para garantir a sua segurança. O aparelho auditivo é um dispositivo pequeno e contém peças pequenas. Não deixe crianças e pessoas com déficit cognitivo sem a supervisão com este aparelho auditivo. Se ingerido, consulte um médico ou vá para um hospital imediatamente, uma vez que o aparelho auditivo ou as suas peças podem causar asfixia!
  
-  Não faça conexões com fio entre o aparelho auditivo e qualquer fonte de áudio externa, como um rádio. Poderá provocar lesões no corpo (choque elétrico).

 As informações a seguir aplicam-se apenas a pessoas com dispositivos médicos implantáveis ativados (por exemplo, marca-passos, desfibriladores etc.):

- Mantenha o aparelho auditivo sem fio a uma distância de, pelo menos, 15 cm do implante ativo. Caso perceba alguma interferência, não utilize os aparelhos auditivos sem fio e entre em contato com o fabricante do implante ativo. Observe que a interferência também pode ser causada por linhas de energia, descarga eletrostática, detectores de metais de aeroportos, etc.
- Mantenha ímãs (por exemplo, ferramenta de manipulação de bateria, ímã do EasyPhone etc.) a pelo menos 15 cm de distância do implante ativo.
- Se estiver usando um acessório sem fio da Phonak, consulte o capítulo "Informações importantes sobre a segurança" no manual do usuário do acessório sem fio.

 O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento podem resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e causar um funcionamento incorreto.

-  Somente para Virto M-312: Equipamentos de comunicação de RF portáteis (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) devem ser usados a uma distância superior a 30 cm de qualquer parte dos aparelhos auditivos, incluindo cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, pode ocorrer a degradação do desempenho desse equipamento.
  
-  Evite impactos físicos fortes no ouvido ao usar aparelhos auditivos intra-auriculares. A estabilidade das caixas intra-auriculares foi concebida para um uso normal. Um impacto físico forte no ouvido (por ex., praticando desporto) poderá provocar a quebra da caixa intra-auricular. Isso poderá resultar na perfuração do canal auditivo ou da membrana timpânica.
  
-  Se o aparelho auditivo for submetido a tensão mecânica ou choque, certifique-se de que a respectiva caixa esteja intacta antes de a colocar no ouvido.
  
-  O uso deste equipamento próximo de ou empilhado em outro equipamento deve ser evitado porque pode resultar em funcionamento incorreto. Se for necessário um uso desse tipo, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados a fim de verificar se estão funcionando normalmente.

## 21.2 Notas de segurança do produto

- i** Nunca mergulhe o seu aparelho auditivo na água! Proteja-o da umidade em excesso. Retire sempre o seu aparelho auditivo antes de tomar um banho de imersão ou chuveiro ou antes de nadar, uma vez que os aparelhos auditivos contêm partes eletrônicas sensíveis.
- i** Proteja o seu aparelho auditivo do calor (nunca o deixe perto de uma janela ou dentro do carro). Nunca use um micro-ondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar o aparelho auditivo. Pergunte ao seu profissional de saúde auditiva quais são os métodos adequados de secagem.
- i** Quando você não estiver usando o seu aparelho auditivo, deixe a gaveta de bateria aberta para permitir a evaporação de qualquer umidade. Certifique-se de sempre secar completamente o aparelho auditivo após o uso. Armazene o aparelho auditivo em local seguro, seco e limpo.
- i** Não deixe seu aparelho auditivo cair! Uma queda sobre uma superfície rígida pode danificá-lo.



- ① Caso não use o aparelho auditivo por um longo período de tempo, armazene-o em uma caixa com uma cápsula desumidificadora ou em local bem arejado. Isso permite que a umidade evapore do aparelho auditivo e evita um potencial impacto no seu desempenho.
- ① Utilize sempre baterias novas no seu aparelho auditivo. No caso de vazamento da bateria, substitua-a imediatamente para evitar irritação da pele. Você pode devolver as baterias usadas ao seu profissional de saúde auditiva.
- ① As baterias usadas nos aparelhos auditivos não devem exceder 1,5 Volts. Não utilize baterias recarregáveis de prata-zinco ou Li-ion (íon de lítio), pois podem causar sérios danos em seus aparelhos auditivos. A tabela no capítulo 5 mostra exatamente qual o tipo de bateria indicado para os seus aparelhos auditivos.
- ① Remova a bateria se não for usar o aparelho auditivo durante um período prolongado.

- ❗ Os exames médicos ou odontológicos incluindo radiação descritos abaixo podem afetar desfavoravelmente o funcionamento correto dos seus aparelhos auditivos. Recomendamos removê-los antes dos procedimentos e mantê-los fora da sala/área:
- Exames médicos ou odontológicos com raio-X (incluindo Tomografia computadorizada).
  - Exames médicos como Ressonância Magnética (MRI) e Ressonância Magnética Nuclear (NMRI), que geram campos magnéticos.
  - Os aparelhos auditivos não precisam ser retirados ao passar em portões de segurança (aeroportos etc.). Caso o raio-X seja utilizado, será em doses muito baixas e não afetará os aparelhos auditivos.
- ❗ Não utilize seu aparelho auditivo em áreas onde equipamentos eletrônicos não são permitidos.
- ❗ Não dobre nem aperte o fio de remoção. Pressões frequentes no fio de remoção poderão causar a sua quebra. Caso o fio de remoção esteja quebrado, a gaveta de bateria poderá ser usada, excepcionalmente, para puxar cuidadosamente o aparelho auditivo para fora do canal auditivo.



Professional de saúde auditiva:



**Fabricante:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Suíça

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)



029-0812-12N2.00/2019-12/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved

**sonova**  
HEAR THE WORLD



0459